

## الأسئلة المتعلقة حول طلبات الحماية الدولية خلال فترة حالة التأهب من قبل COVID-19



Ajuntament  
de Barcelona

عوجللاو قرحهلا تامدخ ةيري دم  
هجوتهلا يجو دزمو سنجلا ييلشمو ةيوسنلا ةكرحلاو ةلمشلا ةلادحلاو ةي عامتهلا قوقحلا مسق  
سنجلا ييئان شو ايسنج نيلوحتملاو يسنجلا  
[barcelona.cat/novaciutadania](http://barcelona.cat/novaciutadania)  
(SOAPI) نيرجاهملا ققفارملاو هيجوتلا قمدخ

# الأسئلة المتعلقة حول طلبات الحماية الدولية خلال فترة حالة التأهب من قبل COVID-19

حسب معلومات من وزارة الداخلية حول نطاق المرسوم الملكي 463/2020 ليوم 14 من شهر مارس  
فيما يتعلق بالحماية الدولية.  
(انظر الاتصال هنا)

لقد حدت حالة التأهب من COVID-19 التي تعيشها البلاد من الإجراءات الشخصية، كما انها أدت إلى  
تغييرات في إجراءات نظام الحماية الدولية. ولهذا قدمت دائرة التوجيه ومرافقة المهاجرين (SOAPI)  
ملخصاً لماجاء عن اتصالات وزارة الداخلية خلال هذه الفترة.

- 1. هل يمكنني بدء طلب الحماية الدولية أثناء حالة الإنذار؟**  
لا يمكن تقديم الطلب لأنه يتطلب حضور المعني شخصياً. مع العلم سيتم استئناف استقبال الطلبات عند  
انتهاء حالة الإنذار.
- 2. هل يمكن للشرطة أن ترحلني إلى بلدي الأصلي في هذه الحالة، كما أري أرغب في بدء طلب الحماية  
الدولية؟**  
مبدأ عدم الترحيل القسري مضمون للأشخاص الذين يرغبون بتقديم طلب الحصول على الحماية الدولية ولم  
يتمكنوا بسبب حالة الإنذار.
- 3. ماذا سيقع في حالة عندي (مقابلة مع الشرطة الوطنية) لإعطاء طلبي الطابع الرسمي أو لتجديد وثائقي  
خلال فترة الإنذار؟**  
تم إلغاء المواعيد ، وعند العودة للحالة الطبيعية ، سيتم إعادة تفعيل المواعيد. وسيتم نشر المعلومات  
المتعلقة بالموضوع على الصفحة هنا
- 4. إذا كان لدي وثائق تعزز الرغبة في طلب الحماية الدولية ؛ او استمارة طلب الحماية الدولية (الحماية  
البياض) ؛ او بطاقة طالب الحماية الدولية (البطاقة الحمراء) هل ستظل صالحة إذا انتهت صلاحيتها  
أثناء حالة الإنذار؟**  
نعم ، لقد تم تمديد صلاحية أي وثيقة من هذه الوثائق خلال هذه الفترة.
- 5. إذا كان لدي وثائق تعزز الرغبة في طلب الحماية الدولية ؛ او استمارة طلب الحماية الدولية (الحماية  
البياض) او بطاقة طالب الحماية الدولية (البطاقة الحمراء) هل ستظل صالحة إذا انتهت صلاحيتها قبل  
حالة الإنذار؟**  
سيتم تمديد صلاحية أي من هذه المستندات أثناء حالة الإنذار طالما تم تحديد موعد لتجديدها أثناء حالة  
الإنذار.
- 6. ماذا يجب أن أفعل إذا كان لدي موعد لإجراء مقابلة ثانية في المديرية الفرعية العامة للحماية الدولية /  
مكتب اللجوء، واللاجئ خلال هذه الفترة الاستثنائية؟**  
المواعيد أصبحت كلها ملغية. لا تحتاج إلى القيام بأي إجراء في هذا الصدد. عندما يستأنف النشاط  
الطبيعي ، سيتصل مكتب اللجوء واللاجئين بجميع المتقدمين لطلب اللجوء الذين تم إلغاء مواعيدهم  
لإعطاء مواعيد جديدة.

**7.** أثناء حالة الإنذار ، هل لا يزال الإجراء الخاص بي لطلب الحماية الدولية أو طلب الاعتراف بوضع الأشخاص عديمي الجنسية عالقًا؟

نعم ، مكتب اللجوء واللاجئ يواصل العمل بطريقة غير مباشرة. لا تحتاج للقيام بأي عمل إضافي

**8.** هل يمكنني تقديم وثائق أو ادعاءات ؟

ذا كان من الضروري تقديم اي وثيقة من الوثائق أو الادعاءات لملف معين ، فلا يمكنك القيام بذلك إلا من خلال السجل الإلكتروني.

**9.** أين يمكنني إجراء استشارات محددة؟

يمكنك الاتصال من خلال العناوين العامة المعتادة ، وكذلك عن طريق [oar@interior.es](mailto:oar@interior.es). ليكن في العلم بان في هذا العنوان لايجيبون على الشكوك المتعلقة بالمواعيد و الإجراءات التي تقوم بها الشرطة الوطنية.

**10.** هل يمكنني العمل إذا انتهت ستة أشهر من وقت حالة الإنذار منذ أن تقدمت بطلب الحماية الدولية؟

إذا انتهت صلاحيتها ستة أشهر أثناء حالة التحذير ، حيث تم صياغة الطابع الرسمي لطلب الحماية الدولية ، وبالتالي ، منذ إصدار استلام الطلب (أبيض) ، فإن الإيصال يعترف دائمًا بحقك في العمل مادام أنه لم يتم إخطارك بحل الملف الخاص بك.

**11.** كيف يمكنني الوصول إلى موارد المَصْنِف إذا لم أتمكن من تسجيل التعبير و الرغبة في طلب الحماية الدولية؟

نظراً لأنه لا يمكن في الوقت الحالي طلب او إظهار الرغبة في الحماية الدولية ، يجب على الأشخاص الذين يرغبون في طلب الوصول إلى موارد المَصْنِف الاتصال مباشرة بالوحدات الأولية المسؤولة عن المَصْنِف من كل مقاطعة - في حالة برشلونة ، SAIER - حيث يجب عليهم التوقيع على إلتزام رسمي عن نية الاستمرار في إجراءات تقديم الطلب عند استئناف النشاط العادي.

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات ، يمكنك الاتصال بـ:

## خدمة التوجيه والمرافقة للمهاجرين SOAPI

للمزيد من المعلومات هنا:

### Ciutat Vella

608 746 150  
acollida1@bcn.cat

### Eixample

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sants-Montjuïc

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Les Corts

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sarrià-Sant Gervasi

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Gràcia

625 177 748  
acollida6@bcn.cat

### Horta-Guinardó

663 137 738  
acollida4@bcn.cat

### Nou Barris

676 105 222  
acollida7@bcn.cat

### Sant Andreu

633 334 258  
acollida8@bcn.cat

### Sant Martí

648 191 666  
acollida5@bcn.cat

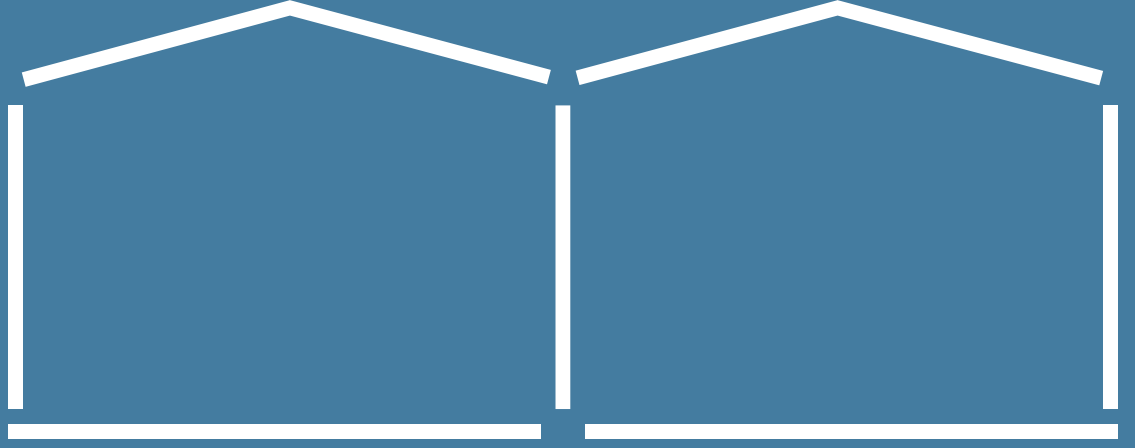
### Suport SOAPI

695 152 724  
suportsoapi@bcn.cat

SOAPI إنها خدمة تابعة للمجلس البلدي لمدينة برشلونة متخصص في استقبال المهاجرين ومرافقتهم. كما انه يقدم المعلومات، والتوجيه، والدعم، والمشورة بشأن معرفة البيئة ، والتسجيل ، والحصول على البطاقة الصحية ، وتعلم اللغة ، وإجراءات الهجرة ، والحقوق والواجبات ، والنقابات ، والترفيه والثقافة وغيرها من المواضيع.

خدمات أخرى لمجلس مدينة برشلونة:

- خدمة الاهتمام بالمهاجرين، المهاجرين واللاجئين ( SAIER) المزيد من المعلومات هنا
- مرافقة لئم الشمل العائلي. برنامج للعائلات الجديدة في بلدية برشلونة. المزيد من المعلومات هنا
- نقطة معلومات حول (PIA) Arraigo). للمزيد من المعلومات هنا



أسئلة متكررة حول الطلبات المتعلقة بالأجانب خلال فترة  
الإنذار بسبب COVID-19. فيما يتعلق بالحكم الإضافي  
الثالث المتعلق بتعليق المواعيد النهائية الإدارية.



Ajuntament  
de Barcelona

عوجللاو قرحهلا تامدخ ةيري دم  
هجوئلا يجوؤزمو سنجلا ييلشمو ةيوسنلا ةكرحلاو ةلمشلا ةلادخلاو ةيعامتجالا قوقحلا مسق  
سنجلا ييئانشو ايسنج نيلوحتمالا و يسنجلا  
barcelona.cat/novaciutadania  
(SOAPI) نيرجاهمئل ققفارملاو هيجوتلا قمدخ

# أسئلة متكررة حول الطلبات المتعلقة بالأجانب خلال فترة الإنذار بسبب COVID-19. فيما يتعلق بالحكم الإضافي الثالث المتعلق بتعليق المواعيد النهائية الإدارية.

الصادر عن المديرية العامة للهجرة حول نطاق المرسوم الملكي 463/2020 بتاريخ 14 مارس.  
(انظر الاتصال هنا)

الوضعية الحالية بسبب COVID-19 لقد حدت من الإجراءات الشخصية وتسببت في مجموعة من التغييرات في الإجراءات التي يتم تنفيذها قبل مكتب الهجرة. إن خدمة التوجيه ومرافقة المهاجرين SOAPI - من مديرية خدمات اللجوء والهجرة التابع لمجلس مدينة برشلونة. لقد قامت بملخص موجز عما صدر من مكتب الهجرة في هذه الفترة.

- 1. ماذا سيحدث إذا كان لدي موعد في مكتب الهجرة بعد 14 مارس وحالة الإنذار لازالت مسمرة؟**

مكاتب الهجرة كلها مغلقة في وجه العموم كما علفت كل المقابلات وكذلك إلغاء جميع المواعيد المقررة خلال حالة الإنذار. في الحالات التي يتم فيها تحديد موعد ويمكن تقديم الطلب إلكترونياً ، إن مكتب الهجرة في مقاطعة برشلونة سيرسل بريداً إلكترونياً لإعلام المستخدم ويشرح الخطوات التي يجب اتباعها لتقديم طلبهم.
- 2. كيف يمكنني معرفة حالة الملف الخاص بي؟**

ادخل الى الموقع الإلكتروني لكتابة الدولة للإدارات العامة واكتب البيانات الموضحة هنا
- 3. ماذا لو قمت بتقديم طلب (أولي أو تجديد) قبل 14 مارس؟**
  - إذا كان القرار اجابياً ، ستصدر الإدارة التصريح المقابل لهذا القرار
  - إذا لم يكن القرار اجابياً، فسيبقى متوقفاً. إذا تم رفض الطلب أو تمّ ارشيفه ، لقد تم تأجيل كل المواعيد لتقديم الطعون حتى يتم رفع حالة الإنذار.
- 4. إذا كان لدي وثائق تعزز الرغبة في طلب الحماية الدولية ؛ او استمارة طلب الحماية الدولية (الحماية البيضاء) ؛ او بطاقة طالب الحماية الدولية (البطاقة الحمراء) هل ستظل صالحة إذا انتهت صلاحيتها أثناء حالة الإنذار؟**

نعم ، سيتم قبولها والنظر فيها، ولكن لا يمكنك تقديمها إلكترونياً إلا بشهادة رقمية خاصة بك أو خاصة بطرف ثالث.  
الطلبات الأولية هنا. التجديدات هنا.
- 5. ماذا يحدث إذا قمت بتقديم طلب (أولي أو تجديد) بعد 14 مارس وطلبت الإدارة مني وثيقة أو إجراء إضافي؟**
  - إذا كان بإمكانك تقديمه إلكترونياً ، فسيستمر الإجراء.
  - إذا لم تتمكن من إرساله إلكترونياً ، فسيتم تعليق فترة التقديم وسيتم استئنافها بمجرد انتهاء حالة الإنذار.
- 6. ماذا سيحدث إذا كان لدي مستندات لتقديمها في إجراء الهجرة وتنتهي صلاحيتها أثناء حالة الإنذار؟**

سيقبل كل من مكتب الهجرة والشرطة الوطنية الوثائق التي انتهت صلاحيتها خلال حالة الإنذار.

7.

هل يتم الالتزام بالمواعيد النهائية لتقديم استئناف إداري ضد اي قرار بشأن إجراءات الهجرة؟  
لقد تم تعليق تواريخ و زمن لتقديم الطعون الإدارية أثناء حالة الإنذار.

8.

إذا كان لدي تأشيرة إقامة (سياحية ، دراسية ، متطوعة) تنتهي صلاحيتها خلال فترة الإنذار ولم أتمكن  
من السفر إلى بلدي ، فهل أنا في وضع غير قانوني؟

يتم تعليق فترات انتهاء صلاحية التأشيرة لجميع الأجانب الذين لم يتمكنوا من العودة إلى بلادهم بسبب  
حالة الطوارئ الصحية الدولية. طالما أن حالة الإنذار مستمرة في إسبانيا وطالما أن بلدك لا يسمح بوصول  
الأشخاص الذين يسافرون من إسبانيا ، فإن التأشيرة صالحة.



من ناحية أخرى ، تم تعليق معالجة إجراءات الهجرة التي هي من اختصاص (Generalitat) منذ 14  
مارس ، كما توقفت جميع مراحل هذه الإجراءات، وسيتم استئنافها عند رفع حالة الإنذار.

يشكل استئنافي ، في حالة معينة من تصاريح العمل للعاملين في قطاع الصحة ، أنشأت)  
(Generalitat) صندوق اتصال للأجانب (الوصول هنا) للإجابة على الأسئلة والاستفسارات وتسريع  
معالجتها.

هام: في مربع نموذج الموضوع يجب عليك وضع "الاستشارات الصحية الشخصية".

وهاكذا ، وبالنظر إلى الوضع الناتج عن تطور الفيروس COVID-19 ، سيتم إلغاء خدمات الاهتمام  
بالعموم لإصدار الوثائق من الأجانب ، في ما يخص المديرية العامة للشرطة. تم إلغاء المواعيد التي تم  
حجزها من قبل ويتم تعليق خدمة جدولة المواعيد الجديدة مؤقتًا. مزيد من المعلومات هنا

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات ، يمكنك الاتصال بـ:

## خدمة التوجيه والمرافقة للمهاجرين SOAPI

للمزيد من المعلومات هنا:

### Ciutat Vella

608 746 150  
acollida1@bcn.cat

### Eixample

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sants-Montjuïc

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Les Corts

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sarrià-Sant Gervasi

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Gràcia

625 177 748  
acollida6@bcn.cat

### Horta-Guinardó

663 137 738  
acollida4@bcn.cat

### Nou Barris

676 105 222  
acollida7@bcn.cat

### Sant Andreu

633 334 258  
acollida8@bcn.cat

### Sant Martí

648 191 666  
acollida5@bcn.cat

### Suport SOAPI

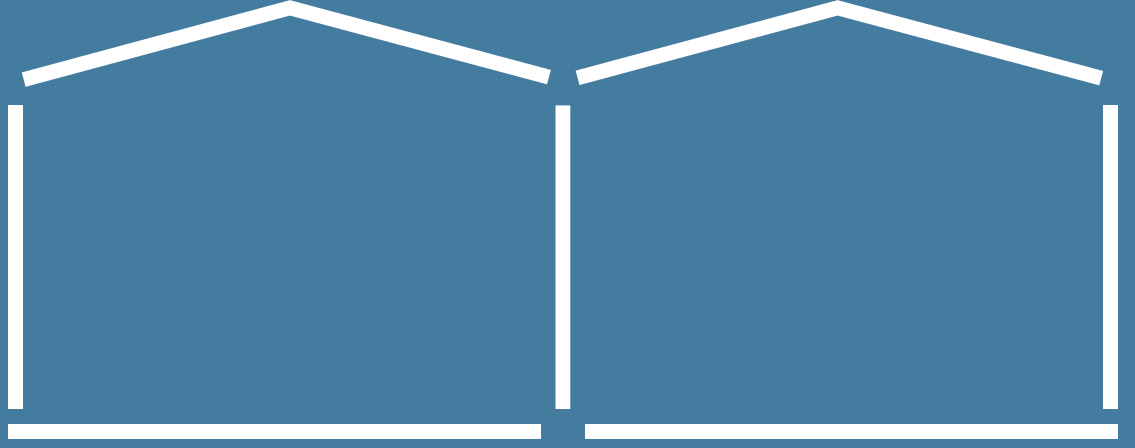
695 152 724  
suportsoapi@bcn.cat

SOAPI إنها خدمة تابعة للمجلس البلدي لمدينة برشلونة متخصص في استقبال المهاجرين ومرافقتهم. كما انه يقدم المعلومات، والتوجيه، والدعم، والمشورة بشأن معرفة البيئة، والتسجيل، والحصول على البطاقة الصحية، وتعلم اللغة، وإجراءات الهجرة، والحقوق والواجبات، والنقابات، والترفيه والثقافة وغيرها من المواضيع.

خدمات أخرى لمجلس مدينة برشلونة:

- خدمة الاهتمام بالمهاجرين، المهاجرين واللاجئين ( SAIER) المزيد من المعلومات هنا
- مرافقة لئم الشمل العائلي. برنامج للعائلات الجديدة في بلدية برشلونة. المزيد من المعلومات هنا
- نقطة معلومات حول (PIA) Arraigo). للمزيد من المعلومات هنا





الأسئلة المتعلقة حول طلبات تقارير الأجانب الصادرة عن  
حكومة كاتالونية  
خلال فترة حالة الإنذار بسبب COVID-19



Ajuntament  
de Barcelona

عوجللاو قرحهلا تامدخ ةيري دم  
هجوئلا يجوئدمو سنجلا ييلشمو ةيوسنلا ءكرحلاو ءلمشلا ءلادخلاو ةيغامئجالا قوقحلا مسق  
سنجلا ييئانئشو ايسنج نيلوئحئمالاو يسنجلا  
barcelona.cat/novaciutadania  
(SOAPI) نيرجاهمئل ققفارملاو هيجوئلا قمدخ

# الأسئلة المتعلقة حول طلبات تقارير الأجانب الصادرة عن حكومة كاتالونيا خلال فترة حالة الإنذار بسبب COVID-19

وفقاً لبيان صادر عن أمانة المساواة والهجرة والمواطنة حول تأثير حالة الإنذار على تقارير وطلبات الأجانب الخاضعة لولاية كاتالونيا العامة في يوم 19 مارس (انظر الاتصال هنا)

لقد حدت حالة التأهب من COVID-19 التي تعيشها البلاد من الإجراءات الشخصية، كما انها أدت إلى تغييرات في إجراءات نظام الحماية الدولية. ولهذا قدمت دائرة التوجيه ومرافقة المهاجرين (SOAPI) ملخصاً لما جاء عن حكومة كاتالونيا خلال هذه الفترة.

تشير هذه الوثيقة إلى التقارير التالية:

- |       |  |
|-------|--|
| INF01 | تقرير عن كفاية السكن لجمع شمل الأسرة.  |
| INF02 | تقرير عن التأقلم الاجتماعي في كاتالونيا  |
| INF03 | تقرير الاندماج الاجتماعي (لتجديد الإقامة المؤقتة في حالة عدم إكمال جميع المتطلبات المطلوبة). |
| INF04 | سكن لانق لتجديد الإقامة بسبب لم شمل الأسرة في حالة تغيير العنوان.                            |

1. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على تقرير بعد 14 مارس ، أثناء حالة الإنذار؟  
لا ، في الوقت الحالي ، لا يتم قبول التطبيقات الجديدة حتى يتم تمكين المراجعة عن بُعد.
2. ماذا لو قدمت طلبًا قبل 14 مارس وما زلت لا أملك الإجابة أو التقرير؟  
في الوقت الحالي ، تم تعليق معالجات الطلبات والمواعيد . وسيتم استئنافها عند انتهاء حالة الإنذار أو قبل ذلك إذا تم تمكين المعالجة عن بُعد.
3. ماذا لو تم إصدار تقرير قبل 14 مارس ، و تلقيت الرسالة القصيرة SMS ، ولكن ليس لدي التقرير؟  
تم تعليق فترة انتهاء صلاحية هذه التقارير (انتهاء الصلاحية 3 أشهر من إصدارها) وسيبدأ العد عندما يتم إعلامك بمجرد انتهاء حالة الإنذار.
4. ماذا لو لدي التقرير الذي أحتاجه في عملية الهجرة التي لم أبدأها بعد أو الذي هو طور الإشتغال عليه ، وخلال حالة الإنذار ، ينتهي التقرير؟  
ستتمكن من تقديمه حيث سيتم قبول جميع التقارير التي تنتهي صلاحيتها أثناء حالة الإنذار.
5. ماذا يحدث إذا طلب مني مكتب الأجانب ارسال التقرير إلكترونياً والذي قمت بطلبه بالفعل ولكن لم يتم إصداره بعد؟  
التوصية هي إرسال نموذج طلب التقرير مؤقتًا لتحل محل التقرير النهائي ، على الرغم من أن صلاحيتها ليست بالضرورة خلال حالة الإنذار .
6. أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات حول طلبات الهجرة الصادرة من حكومة كاتالونية؟  
يمكنك الاتصال بخدمة (أخذ المعلومات) التابعة لكتابة المساواة والهجرة والمواطنة التابعة لحكومة كاتالونية، وذلك عبر أرقام الهاتف التالية: 78 20 270 93 : 30 12 270 93 : 78 16 270 93 (من الساعة 9 صباحًا حتى 5 مساءً ، من الاثنين إلى الجمعة) عن طريق البريد الإلكتروني [infomigracio@gencat.cat](mailto:infomigracio@gencat.cat)

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات ، يمكنك الاتصال بـ:

## خدمة التوجيه والمرافقة للمهاجرين SOAPI

للمزيد من المعلومات هنا:

### Ciutat Vella

608 746 150  
acollida1@bcn.cat

### Eixample

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sants-Montjuïc

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Les Corts

663 074 852  
acollida2@bcn.cat

### Sarrià-Sant Gervasi

625 177 743  
acollida3@bcn.cat

### Gràcia

625 177 748  
acollida6@bcn.cat

### Horta-Guinardó

663 137 738  
acollida4@bcn.cat

### Nou Barris

676 105 222  
acollida7@bcn.cat

### Sant Andreu

633 334 258  
acollida8@bcn.cat

### Sant Martí

648 191 666  
acollida5@bcn.cat

### Suport SOAPI

695 152 724  
suportsoapi@bcn.cat

SOAPI إنها خدمة تابعة للمجلس البلدي لمدينة برشلونة متخصص في استقبال المهاجرين ومرافقتهم. كما انه يقدم المعلومات، والتوجيه، والدعم، والمشورة بشأن معرفة البيئة، والتسجيل، والحصول على البطاقة الصحية، وتعلم اللغة، وإجراءات الهجرة، والحقوق والواجبات، والنقابات، والترفيه والثقافة وغيرها من المواضيع.

خدمات أخرى لمجلس مدينة برشلونة:

- خدمة الاهتمام بالمهاجرين، المهاجرين واللاجئين ( SAIER) المزيد من المعلومات هنا
- مرافقة لئم الشمل العائلي. برنامج للعائلات الجديدة في بلدية برشلونة. المزيد من المعلومات هنا
- نقطة معلومات حول (PIA) Arraigo). للمزيد من المعلومات هنا